



## Luftkylda Kondensorer och Kylmedelkylare





# TECNAIR LB



## Assicurazione qualità

Il Sistema Qualità TECNAIR LB, che include anche le procedure riguardanti la progettazione, le prove di laboratorio, i sistemi di produzione ed il controllo della qualità, ha ottenuto la certificazione UNI EN ISO9001.



## Qualitätsstandard

Der TECNAIR LB Qualitätsstandard, inklusive Planung, Labor, Erzeugung und Qualitätprüfung sind nach UNI EN ISO9001 zertifiziert.

## Quality Assurance

TECNAIR LB is a certificated company to UNI EN ISO9001, which is the most important Quality Assurance qualification, covering Development, Testing, Production method and Inspection procedures.

## Assurance Qualité

Le système "Assurance Qualité" de TECNAIR LB qui inclut toutes les procédures depuis l'étude des produits, les essais, l'ensemble du système de production et le système de contrôle qualité a obtenu la certification UNI EN ISO9001.

## Kvalitetsförsäkran

Företaget TECNAIR LB är certifierat till UNI EN ISO9001 som är den viktigaste kvalifikationen för Utveckling, Kontroll, Tillverkningsmetoder och Undersökningsprocedur



# CE - CG - CV - CC

Condensatori ventilati  
Air cooled condensers  
Condenseurs ventilés  
Luftgekühlte Verflüssiger  
Luftkylda Kondensorer

# DE - DG - DV

Raffreddatori di liquido  
Dry coolers  
Aero-refrigerants  
Flüssigkeits- Rückkühler  
Kylmedelkylare

## Caratteristiche dei prodotti

- Massimizzazione della potenza mediante scambiatori di calore ad alta efficienza TURBOCOIL® realizzati con tubi a rigatura elicoidale interna ed alette TURBOFIN®
- Ottimizzazione della ventilazione dello scambiatore di calore
- Risparmio nei consumi di energia (*ecologia ed economia*)
- Riduzione della rumorosità (*ecologia*)
- Riduzione del volume interno del circuito refrigerante (*ecologia ed economia*)
- Riduzione delle dimensioni di ingombro e peso (*economia di spazio e di trasporto*)
- Semplificazione delle operazioni di montaggio e manutenzione (*economia di tempo*)
- Elevata qualità estetica e razionalità della progettazione
- Massima affidabilità di tutti i componenti

## Collaudo

La batteria è collaudata ad una pressione di 35 bar, accuratamente sgrassata ed essiccata con aria secca.

## Products features

- Performance maximisation given by the new high capacity TURBOCOIL® heat exchanger manufactured with ripple finned tubes and TURBOFIN®
- Heat exchanger ventilation optimisation
- Energy consumption reduction (*ecology and saving*)
- Noise reduction (*ecology*)
- Reduction of the internal volume of refrigerant circuit (*ecology and saving*)
- Overall dimension and weights reduction (*space and transport saving*)
- Installation and maintenance simplification (*time saving*)
- High quality in design and rational planning
- Maximum reliability of all components

## Test

All coils are degreased, cleaned and tested to 35 bar test pressure.

## Caractéristiques des produits

- Performances maximisées par les nouveaux échangeurs TURBOCOIL® réalisés avec des tubes à rainures internes hélicoïdales et des ailettes TURBOFIN®
- Ventilation optimisée
- Consommation d'énergie réduite (*écologie et économie*)
- Niveau sonore réduit (*écologie*)
- Quantité de réfrigérant réduite (*écologie et économie*)
- Encombrement et poids réduits (*économie d'espace et de transport*)
- Montage et maintenance plus faciles (*économie de temps*)
- Esthétique de haut niveau
- Fiabilité maximale de tous les composants.

## Contrôle

Toutes les batteries soigneusement dégraissées, nettoyées et séchées à l'air sec sont éprouvées à une pression de 35 bars.

## Produktmerkmale

- Maximale Leistungsoptimierung durch Einsatz der neuen Hochleistung -TURBOCOIL®-Wärmeaustauscher, gefertigt mit geriffelten Rohren und TURBOFIN®-Lamellen
- Optimierung des Luftstromes des Wärmeaustauschers
- Energieeinsparung
- Geräuschreduzierung
- Reduzierung der Kältemittelmengen durch kleinere Innenvolumen
- Maß- und Gewichtsreduzierung (*Raum- und Transportkostensparnis*)
- Installations- und wartungsfreundlich (*Zeitersparnis*)
- Anspruchsvolles modernes Design
- Maximale Zuverlässigkeit aller eingesetzten Bauteile

## Dichtheitsprüfung

Die Lamellenblöcke werden entfettet, getrocknet und mit trockener Luft von 35 bar unter Wasser auf Dichtheit geprüft.

## Produkternas fördelar

- Maximal prestanda med den nya högeffektiva värmeväxlaren TURBOCOIL® tillverkad av krusade rör och TURBOFIN® lameller
- Optimerat luftflöde över värmeväxlare
- Energibesparing (*ekologiskt och ekonomiskt*)
- Ljudreduering (*ekologiskt*)
- Reducering av köldmediemängd genom små köldmediekretsar (*ekologiskt och besparande*)
- Reducering av dimensioner och vikter (*utrymmes- och transportbesparande*)
- Installations- och underhållsvänliga (*tidsbesparande*)
- Hög kvalitet och modern design
- Maximal driftsäkerhet på alla ingående komponenter

## Provning

Alla värmeväxlare är avfettade och rengjorda samt provtryckta med 35 bar.



La nostra società è in grado, nell'interesse dei clienti, di certificare le prestazioni ed i consumi dichiarati sul catalogo.

If requested our Company is able to supply a test certificate confirming the capacity and energy consumptions indicated in the catalogue.

Dans l'intérêt du client notre Société est en mesure de certifier les puissances et les consommations d'énergie indiquées sur le catalogue.

Auf Verlangen ist unsere Firma in der Lage, die Katalog angegebenen Kälteleistungen und Leistungsaufnahmen, mit einem Zertifikat zu bestätigen.

Prestanda och elförbrukning På begäran kan TECNAIR LB uppvisa testprotokoll som verifierar uppgifterna om kapacitet och energiförbrukning.

## CEA - CEC - CEI - CEF - CEP - CGF - CGN - CVN

Funzionamento e consumi d'energia normali.  
Normal operation and normal energy consumption.  
Fonctionnement et consommations d'énergie normales.  
Normalausführung und normaler Energieverbrauch.  
Normal drift och normal energiförbrukning.

## CEA - CEG - CEL - CEH - CER - CET - CGS - CVS - CVT

Funzionamento silenzioso e consumi d'energia ridotti.  
Low noise operation and low energy consumption.  
Fonctionnement silencieux et basse consommations d'énergie.  
Leise Ausführung und niedriger Energieverbrauch.  
För drift när låg ljudnivå och låg energiförbrukning eftersträvas.

## CEL - CEN - CEM - CEZ - CGR - CVR

Funzionamento silenziosissimo e consumi d'energia ridottissimi.  
Super low noise operation and super low energy consumption.  
Fonctionnement super silencieux et très basse consommations d'énergie.  
Sehr leise Ausführung und sehr niedriger Energieverbrauch.  
Extra låg ljudnivå och energiförbrukning.

### Caratteristiche standard di potenza secondo ENV 327

Le potenze dei condensatori sono provate alle seguenti condizioni:

Temperatura ambiente (TA)	25°C
Temperatura condensazione (TC)	40°C

### Standard capacity specification according to ENV 327

Condenser performance is tested according to the following conditions:

Ambient temperature (TA)	25°C
Condensing temperature (TC)	40°C

### Caractéristiques standard de puissance suivant ENV 327

Les condenseurs sont testés conditions suivantes:

Température ambiante (TA)	25°C
Température de condensation (TC)	40°C

### Norm-Leistungsangaben nach ENV 327

Die Leistungen der Verflüssiger sind unter folgenden Bedingungen geprüft:

Umgebungstemperatur (TA)	25°C
Kondensationstemperatur (TC)	40°C

### Prestanda enligt ENV 327

Luftkylda kondensorer restanda är testade enligt följande förhållanden:

Omgivande temperatur (TA)	25°C
Kondenseringstemperatur (TC)	40°C

Versioni speciali	Special versions	Versions speciales	Spezialausführungen	Specialutförande
<b>ALETTE:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>ALUPAINT®: aletta di alluminio verniciato (PC x 0,97)</li> <li>CU: aletta di rame (PC x 1,03)</li> <li>CU/SN: aletta di rame stagnato (PC x 1,03)</li> </ul>	<b>FINS:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>ALUPAINT®: aluminium painted fin (PC x 0,97)</li> <li>CU: copper fin (PC x 1,03)</li> <li>CU/SN: tin plated copper fin (PC x 1,03)</li> </ul>	<b>AILETTES:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>ALUPAINT®: ailette aluminium vernie (PC x 0,97)</li> <li>CU: ailette cuivre (PC x 1,03)</li> <li>CU/SN: ailette cuivre étamé (PC x 1,03)</li> </ul>	<b>LAMELLEN:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>ALUPAINT®: Aluminiumlamelle beschichtet (PC x 0,97)</li> <li>CU: Kupferlamelle (PC x 1,03)</li> <li>CU/SN: verzinnte Kupferlamelle (PC x 1,03)</li> </ul>	<b>LAMELLER:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>ALUPAINT®: Epoxy-behandlade aluminiumlameller (PC x 0,97)</li> <li>CU: Kopparlameller (PC x 1,03)</li> <li>CU/SN: Förtennta Kopparlameller (PC x 1,03)</li> </ul>

ACCESSORI	ACCESSORIES	ACCESSOIRES	ZUBEHÖR	TILLVAL
Per CE Ø 350 (Per versioni speciali CE Ø 500 - 630) <b>FSC - SCPR</b> Regolatore elettronico della velocità di rotazione dei ventilatori dei condensatori ventilati. (1 ~ 230 V 50 Hz) <b>SF</b> Interruttore generale	For CE Ø 350 (For special versions CE Ø 500 - 630) <b>FSC - SCPR</b> Electronic fan speed controller for air cooled condensers. (1 ~ 230 V 50 Hz) <b>SF</b> Main switch	Pour CE Ø 350 (Pour versions speciales CE Ø 500 - 630) <b>FSC - SCPR</b> Régulateur électronique de vitesse des ventilateurs pour condenseurs à air. (1 ~ 230 V 50 Hz) <b>SF</b> Interrupteur general	Für CE Ø 350 (Für Spezialausführungen CE Ø 500 - 630) <b>FSC - SCPR</b> Elektronischer Drehzahlregler für luftgekühlte Verflüssiger. (1 ~ 230 V 50 Hz) <b>SF</b> Hauptschalter	För CE Ø 350 (För Specialutförande CE Ø 500 - 630) <b>FSC - SCPR</b> Elektronisk varvtalsregulator till luftkyld kondensator. (1 ~ 230 V 50 Hz) <b>SF</b> Huvudströmbrytare
Per CE - CV - CG Ø 500 - 630 - 800 <b>RPR - RUS</b> Regolatore elettronico della velocità di rotazione dei ventilatori dei condensatori ventilati. (3 ~ 400 V 50 Hz) <b>SPR</b> Sensore di pressione <b>QE</b> Quadro elettrico <b>IS</b> Interruttori di servizio	For CE - CV - CG Ø 500 - 630 - 800 <b>RPR - RUS</b> Electronic fan speed controller for air cooled condensers. (3 ~ 400 V 50 Hz) <b>SPR</b> Pressure sensor <b>QE</b> Switch-board <b>IS</b> Individual isolator switch	Pour CE - CV - CG Ø 500 - 630 - 800 <b>RPR - RUS</b> Régulateur électronique de vitesse des ventilateurs pour condenseurs à air. (3 ~ 400 V 50 Hz) <b>SPR</b> Sonde de pression <b>QE</b> Armoire électrique <b>IS</b> Commutateurs d'arrêt	Für CE - CV - CG Ø 500 - 630 - 800 <b>RPR - RUS</b> Elektronischer Drehzahlregler für luftgekühlte Verflüssiger. (3 ~ 400 V 50 Hz) <b>SPR</b> Drucksensor <b>QE</b> Schaltschrank <b>IS</b> Reparaturschalter	För CE - CV - CG Ø 500 - 630 - 800 <b>RPR - RUS</b> Elektronisk varvtalsregulator till luftkyld kondensator. (3 ~ 400 V 50 Hz) <b>SPR</b> Tryckgivare <b>QE</b> Elskåp/startutrustning <b>IS</b> Lindningsskydd

### DEF - DGF - DGN - DVN

Funzionamento e consumi d'energia normali.  
Normal operation and normal energy consumption.  
Fonctionnement et consommations d'énergie normales.  
Normalausführung und normaler Energieverbrauch.  
Normal drift och normal energiförbrukning.

### DEL - DEP - DGS - DVS - DVT

Funzionamento silenzioso e consumi d'energia ridotti.  
Low noise operation and low energy consumption.  
Fonctionnement silencieux et basse consommations d'énergie.  
Leise Ausführung und niedriger Energieverbrauch.  
För drift när låg ljudnivå och låg energiförbrukning eftersträvas.

### DEN - DGR - DVR

Funzionamento silenziosissimo e consumi d'energia ridottissimi.  
Super low noise operation and super low energy consumption.  
Fonctionnement super silencieux et très basse consommations d'énergie.  
Sehr leise Ausführung und sehr niedriger Energieverbrauch.  
Extra låg ljudnivå och energiförbrukning.

### Caratteristiche standard di potenza secondo ENV 1048

Le potenze dei raffreddatori di liquido sono provate alle seguenti condizioni:

Temperatura ambiente (TA)	25°C
Temperatura entrata fluido refrigerante (TWE)	40°C
Temperatura uscita fluido refrigerante (TWU)	35°C
Fluido refrigerante	acqua

### Standard capacity specification according ENV 1048

Dry coolers capacity is tested according the following conditions:

Ambient temperature (TA)	25°C
Refrigerant fluid inlet temperature (TWE)	40°C
Refrigerant fluid outlet temperature (TWU)	35°C
Refrigerant fluid	water

### Caractéristiques standard de puissance suivant ENV 1048

Les puissances des aéro-refrigerants sont testées aux conditions suivantes:

Température ambiante (TA)	25°C
Température d'entrée du fluide caloporteur (TWE)	40°C
Température de sortie du fluide caloporteur (TWU)	35°C
Fluide caloporteur	eau

### Norm-Leistungsangaben nach ENV 1048

Die Flüssigkeits-Rückkühler Leistungen sind unter folgenden Bedingungen geprüft:

Umgebungstemperatur (TA)	25°C
Eintrittstemperatur des Kälteflüssigkeits (TWE)	40°C
Austrittstemperatur des Kälteflüssigkeits (TWU)	35°C
Kälteflüssigkeit	Wasser

### Prestanda enligt ENV 1048

Kylmedelkylarnas prestanda är testade enligt följande förhållanden:

Omgivande temperatur (TA)	25°C
Inkommande kylmedeltemperatur (TWE)	40°C
Utgående kylmedeltemperatur (TWU)	35°C
Kylmedel	vatten

### Circuiti

Tutti i modelli sono disponibili con diversi circuiti da selezionare secondo la portata del fluido refrigerante e le perdite di carico.

### Circuits

All the models are available with different circuits to be selected according to refrigerant fluid flow rate and pressure drop.

### Circuits

Tous les modèles sont disponibles avec différents circuits à choisir selon le débit du fluide caloporteur et les pertes de charge.

### Kreisläufe

Jedes Modell wird mit verschiedenen Rohrschaltungen angeboten. Die Rohrschaltung ist aufgrund des Kälteflüssigkeitsstromes und des erlaubten Druckverlustes auszuwählen.

### Rörstråk

Alla modeller finns med olika Rörstråk att väljas efter vätskeflöde och tryckfall.

### Attenzione

Nel caso di utilizzo di acqua senza glicol, occorre essere sicuri che la temperatura ambiente sia sempre superiore a 0 °C. Per evitare il pericolo di gelo durante il periodo di fermo, vuotare il raffreddatore insufflando aria a più riprese e introdurre glicol. Temperatura entrata fluido refrigerante ≤ 60°C.

### Caution

For water without glycol, make sure that the ambient temperature is always higher than 0°C. To prevent freezing during arrest, drain off the dry cooler by blowing air several times and introduce Glycol. Refrigerant fluid inlet temperature ≤ 60°C.

### Attention

Pour eau sans glycol, s'assurer que la température ambiante soit toujours supérieure à 0°C. Pour éviter la congélation pendant l'arrêt vider l'aéro-refrigerant en soufflant air plusieurs fois et introduire Glycol. Température d'entrée du fluide caloporteur ≤ 60°C.

### Achtung

Bei Aussentemperaturen unter 0°C besteht Frostgefahr, deshalb muß die Anlage, wenn sie nicht mit ausreichendem Frostschutz gefüllt ist, entleert werden. Nach der Entleerung ist der Rückkühler mehrfach mit Luft und Glykol durchzublasen. Die max. zulässige Temperatur des Kälteflüssigkeits ist 60°C.

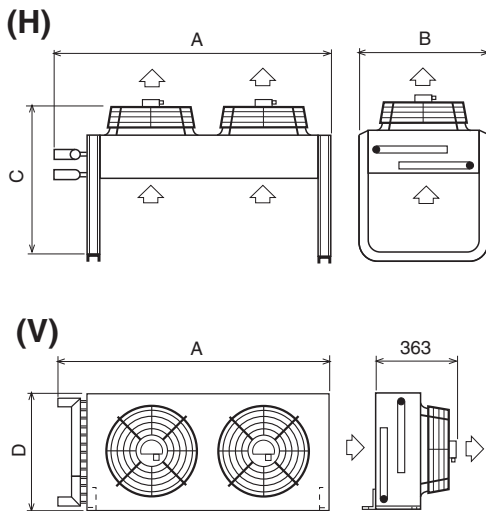
### Varning

Vid kylning av vatten utan glykolinblandning, så måste omgivande temperatur alltid vara högre än 0°C. För att förhindra sönderfrysning vid stillestånd. Dränera kylmedelkylkretsen och blås torr med luft varefter glykol påfylls. Max tillåten kylmedeltemperatur är 60°C.

ACCESSORI	ACCESSORIES	ACCESSOIRES	ZUBEHÖR	TILLVAL
Per DE - DV - DG Ø 500-800	For DE - DV - DG Ø 500-800	Pour DE - DV - DG Ø 500-800	Für DE - DV - DG Ø 500-800	För DE - DV - DG Ø 500-800
<b>RTE - RUS</b> Regolatore elettronico della velocità di rotazione dei ventilatori dei raffreddatori di liquido. (3 ~ 400 V 50 Hz)	<b>RTE - RUS</b> Electronic fan speed controller for dry coolers. (3 ~ 400 V 50 Hz)	<b>RTE - RUS</b> Régulateur électronique de vitesse des ventilateurs de aéro-refrigerant (dry coolers). (3 ~ 400 V 50 Hz)	<b>RTE - RUS</b> Elektronischer Drehzahlregler für Rückkühler. (3 ~ 400 V 50 Hz)	<b>RTE - RUS</b> Elektronisk varvtalsreglering av fläktarna, minskar ljudnivån och energiförbrukning. (3 ~ 400 V 50 Hz)
<b>STE</b> Sensore di temperatura	<b>STE</b> Temperature sensor	<b>STE</b> Sonde de température	<b>STE</b> Temperaturfühler	<b>STE</b> Temperaturgivare för RTE
<b>QE</b> Quadro elettrico	<b>QE</b> Switch-board	<b>QE</b> Armoire électrique	<b>QE</b> Schaltschrank	<b>QE</b> Elskåp för enkel elinstallation
<b>IS</b> Interruttori di servizio	<b>IS</b> Individual isolator switch	<b>IS</b> Commutateurs d'arrêt	<b>IS</b> Reparaturschalter	<b>IS</b> Låsbara arbetsbrytare
Per versioni speciali SHL Ø 500	For special versions SHL Ø 500	Pour versions spéciales SHL Ø 500	Für Spezialausführungen SHL Ø500	För Specialutförande SHL Ø500
<b>FSC - SCPR</b> Regolatore elettronico della velocità di rotazione dei ventilatori dei condensatori ventilati. (1 ~ 230 V 50 Hz)	<b>FSC - SCPR</b> Electronic fan speed controller for air cooled condensers. (1 ~ 230 V 50 Hz)	<b>FSC - SCPR</b> Régulateur électronique de vitesse des ventilateurs pour condensateurs à air. (1 ~ 230 V 50 Hz)	<b>FSC - SCPR</b> Elektronischer Drehzahlregler für luftgekühlte Verflüssiger. (1 ~ 230 V 50 Hz)	<b>FSC - SCPR</b> Elektronisk varvtalsregulator till luftkyld kondensator. (1 ~ 230 V 50 Hz)
<b>SF</b> Interruttore generale	<b>SF</b> Main switch	<b>SF</b> Interrupteur general	<b>SF</b> Hauptschalter	<b>SF</b> Huvudströmbrytare

**CONDENSATORI AD ARIA PER ACCOPIAMENTO A CONDIZIONATORI TECNAIR LB  
AIR COOLED CONDENSERS TO BE MATCHED WITH TECNAIR LB'S AIR CONDITIONERS  
CONDENSEURS A AIR POUR ACCOUPLEMENT AVEC CONDITIONNEURS TECNAIR LB**

**CEA**  
Ø 350 mm



Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CEA (2,1 mm) 4P</b>	<b>21c</b>	<b>—</b>	<b>31c</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)	8,0	—	9,8
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	2400	—	2300
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CEA (2,1 mm) 6P</b>	<b>—</b>	<b>21c/LN</b>	<b>—</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)	—	6,1	—
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	—	1300	—

DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTERISTIQUES COMMUNES /									
Elettroventilatori Ventilateurs	Fans Ventilatoren	Fläktar	Ø <b>350</b> mm x n°	1 ○	1 ○	1 ○			
Assorbimento motori Puissance moteurs	Motor power consumption Leistungsaufn.	Motoreffekt diffström	W	<b>4P</b>	180	180			
			A	<b>4P</b>	0.85	0.85	0.85		
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)				40	40	40
			W	<b>6P</b>	70	70	70		
Assorbimento motori Puissance moteurs	Motor power consumption Leistungsaufn.	Motoreffekt diffström	A	<b>6P</b>	0.33	0.33	0.33		
			dB (A) (Total)				30	30	30
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrhinhalt	Rörvolym	dm <sup>3</sup>				1x2,2	1x3,3	1x4,4
			A mm (H - V)				723	723	723
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	B mm (H)				600	600	600
			C mm (H)				763	763	763
			D mm (V)				560	560	560
			Peso Poids				Weight Kreise	Vikt	Kg.

I condensatori ad aria serie CEA sono disponibili nelle seguenti versioni:  
**CEA...c/H** installazione orizzontale e mandata aria verticale  
**CEA...c/V** installazione verticale e mandata aria orizzontale  
**CEA...c/LNH** silenziosi installazione orizzontale e mandata aria verticale  
**CEA...c/LNV** silenziosi installazione verticale e mandata aria orizzontale

**Caratteristiche**

**Tecniche e Costruttive**

- Carpenteria realizzata in lamiera di acciaio zincata verniciata, resistente alla corrosione
- Batteria condensante ad altissima efficienza
- Elettroventilatori assiali monofase ad alta efficienza adatti per funzionamento continuativo all'esterno. Lubrificati a vita, protezione termica incorporata. Ogni sezione di ventilazione è separata dalle altre.
- Pressostato modulante per il controllo della pressione di condensazione tramite variazione continua del numero di giri dell'elettroventilatore onde mantenere il valore costante in presenza anche di temperature esterne basse.
- Griglia antifuoribombatura sulla mandata dell'aria.
- Sezionatore generale con fusibili in cassetta stagna.
- Imballo in cartone.

The air cooled condensers series CEA are available in the following versions:

- **CEA...c/H** horizontal installation and vertical air discharge
- **CEA...c/V** vertical installation and horizontal air discharge
- **CEA...c/LNH** low noise horizontal installation and vertical air discharge
- **CEA...c/LNV** low noise vertical installation and horizontal air discharge

**Technical and construction features**

- Casing manufactured in galvanized steel, painted, corrosion resistant
- Very high efficiency condensing coil
- High efficiency single phase directly driven axial fans for continuous external operation. Life lubricated and thermally protected. Each fan section is separated from the others.
- Modulating condensing pressure controller reducing the rotation speed of the fans according to the external air temperature, to maintain a constant condensing pressure in severe winter operation too.
- Safety protection grille on air discharge.
- Main switch with fuses fitted in a weatherproof box.
- Packing in carton box.

Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CEC (3,2 mm) 4P</b>	<b>6/3</b>	<b>8/3</b>	<b>9/5</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)	6,5	8,2	8,9
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	2600	2400	2500
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CEG (3,2 mm) 6P</b>	<b>5/1</b>	<b>6/2</b>	<b>6/8</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)	5,0	6,0	6,4
Portata d'aria Débit d'air	Air quantit Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	1700	1500	1600

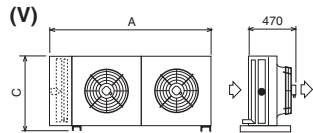
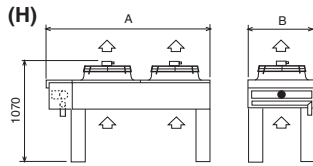
DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTERISTIQUES COMMUNES /									
Elettroventilatori Ventilateurs	Fans Ventilatoren	Fläktar	Ø <b>350</b> mm x n°	1 ○	1 ○	1 ○			
Assorbimento motori Puissance moteurs	Motor power consumption Leistungsaufn.	Motoreffekt diffström	W	<b>4P</b>	180	180			
			A	<b>4P</b>	0.85	0.85	0.85		
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)				40	40	40
			W	<b>6P</b>	70	70	70		
Assorbimento motori Puissance moteurs	Motor power consumption Leistungsaufn.	Motoreffekt diffström	A	<b>6P</b>	0.33	0.33	0.33		
			dB (A) (Total)				30	30	30
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrhinhalt	Rörvolym	dm <sup>3</sup>				1x2,2	1x3,3	1x4,4
			A mm (H - V)				723	723	723
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	B mm (H)				600	600	600
			C mm (H)				763	763	763
			D mm (V)				560	560	560
			Peso Poids				Weight Kreise	Vikt	Kg.



**CONDENSATORI VENTILATI  
AIR COOLED CONDENSERS  
CONDENSEURS VENTILES**

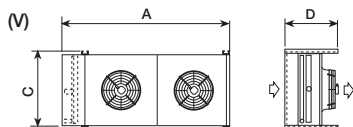
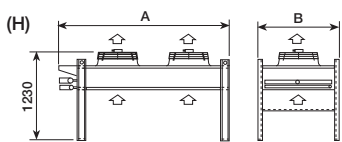
**LUFTGEKÜHLTE VERFLÜSSIGER  
LUFTKYLDA KONDENSORER**

**CE**  
Ø 500 mm



Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CEI (2.1 mm)</b>	<b>—</b>	<b>24</b>	<b>29</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)	—	25,2 21,9	27,1 23,7
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	—	6900 5600	7000 6000
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufl.	<b>4P</b>	Motoreffekt diffström	W A	—	780 610	780 610
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	—	1,7 1,1	1,7 1,1
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CEL (2.1 mm)</b>	<b>16</b>	<b>19</b>	<b>—</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)	16,4 15,2	18,7 17,2	—
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	4900 4500	4400 4000	—
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufl.	<b>6P</b>	Motoreffekt diffström	W A	320 220	320 220	—
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	0,9 0,4	0,9 0,4	—
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CEN (2.1 mm)</b>	<b>12</b>	<b>15</b>	<b>—</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)	12,9 11,3	13,7 11,5	—
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	3300 2800	3000 2400	—
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufl.	<b>8P</b>	Motoreffekt diffström	W A	140 85	140 85	—
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	0,45 0,2	0,45 0,2	—
<b>DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTERISTIQUES COMMUNES /</b>						
Elettroventilatori Fans	Ventilateurs Ventilatoren	Fläktar	Ø 500 mm x n° Collegamento Connection Connexion Motorschaltungen Anslutning	1 ○ △ 人	1 ○ △ 人	1 ○ △ 人
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrinhalt	Rörvolym	dm <sup>3</sup>	1x4,3	1x6,4	1x8,5
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	A mm (H - V) B mm (H) C mm (V)	1085 810 830	1085 810 830	1085 810 830
Peso Poids	Weight Kreise	Vikt	kg.	52	56	60

**CE**  
Ø 500 mm



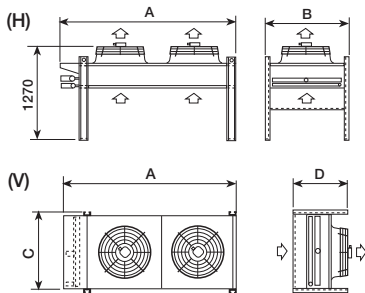
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CEI (2.1 mm)</b>	<b>28</b>	<b>33</b>	
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)	26,5 24	31 27,5	
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	8500 7200	8100 6800	
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufl.	<b>4P</b>	Motoreffekt	W A	720 590	720 590	
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	1,65 1,05	1,65 1,05	
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CEL (2.1 mm)</b>	<b>21</b>	<b>23</b>	
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)	20,5 19,5	22,5 21	
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	5600 5200	5300 4900	
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufl.	<b>6P</b>	Motoreffekt diffström	W A	280 200	280 200	
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	0,9 0,4	0,9 0,4	
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CEN (2.1 mm)</b>	<b>17</b>	<b>—</b>	
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)	15,5 14	—	
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	3800 3300	—	
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufl.	<b>8P</b>	Motoreffekt diffström	W A	125 85	—	
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	0,43 0,2	—	
<b>DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTERISTIQUES COMMUNES /</b>						
Elettroventilatori Fans	Ventilateurs Ventilatoren	Fläktar	Ø 500 mm x n° Collegamento Connection Connexion Motorschaltungen Anslutning	1 ○ △ 人	1 ○ △ 人	
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrinhalt	Rörvolym	dm <sup>3</sup>	6,5	10	
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	A mm (H) A mm (V) B mm (H) C mm (V) D mm (V)	1393 1373 1110 1040 705	1393 1373 1110 1040 705	
Peso Poids	Weight Kreise	Vikt	kg.	109	119	





**CE**

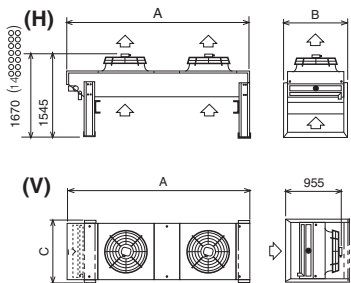
Ø 630 mm



Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CEF (2.1 mm)</b>	<b>26</b>	<b>30</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)	26	30
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	8300	8200
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufn.	<b>6P</b>	Motoreffekt diffström	W	570	570
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	1,16	0,62
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufn.	<b>8P</b>	Motoreffekt diffström	W	1,16	0,62
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	45	38
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufn.	<b>12P</b>	Motoreffekt diffström	W	1,16	0,62
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	45	38
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CEH (2.1 mm)</b>	<b>22</b>	<b>25</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)	21,5	18
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	6000	4600
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufn.	<b>8P</b>	Motoreffekt diffström	W	280	180
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	0,78	0,36
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufn.	<b>12P</b>	Motoreffekt diffström	W	0,78	0,36
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	38	32
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CEM (2.1 mm)</b>	<b>18</b>	<b>—</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)	16	13
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	3900	3000
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufn.	<b>12P</b>	Motoreffekt diffström	W	120	65
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	0,34	0,13
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	27	20
<b>DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTERISTIQUES COMMUNES /</b>					
Elettroventilatori Fans	Ventilateurs Ventilatoren	Fläktar	Ø 630 mm x n°	1	1
Collegamento Connexion	Connection Motorschaltungen	Anslutning		△	△
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Röhrinhalt	Rörvolyum	dm <sup>3</sup>	6,5	10
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	A mm (H)	1393	1393
			A mm (V)	1373	1373
			B mm (H)	1110	1110
			C mm (V)	1040	1040
			D mm (V)	705	705
Peso Poids	Weight Kreise	Vikt	kg.	113	123

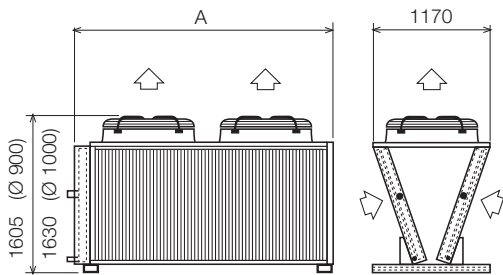
**CE**

Ø 800 mm

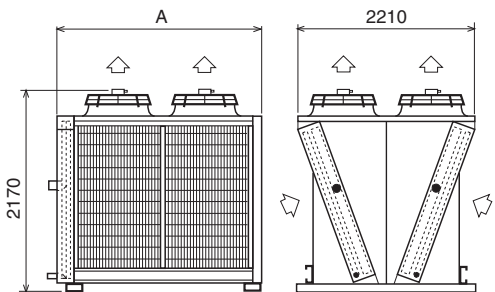


Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CEP (2.1 mm)</b>	<b>65</b>	<b>76</b>	<b>134</b>	<b>152</b>	<b>203</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)	66	53	71	57	132
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	17700	12900	18700	13900	35400
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufn.	<b>6P</b>	Motoreffekt diffström	W	1830	1130	1830	1130	3660
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	3,7	2,2	3,7	2,2	7,4
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufn.	<b>8P</b>	Motoreffekt diffström	W	3,7	2,2	7,4	4,4	7,4
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	11,1	6,6	51	44	51
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CER (2.1 mm)</b>	<b>55</b>	<b>60</b>	<b>109</b>	<b>121</b>	<b>163</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)	55	46	58	49	110
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	13300	10500	14200	11600	26600
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufn.	<b>8P</b>	Motoreffekt diffström	W	940	700	940	700	1880
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	2,2	1,3	2,2	1,3	4,4
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufn.	<b>8PS</b>	Motoreffekt diffström	W	2,2	1,3	4,4	2,6	4,4
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	6,6	3,9	44	39	44
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CET (2.1 mm)</b>	<b>52</b>	<b>54</b>	<b>101</b>	<b>108</b>	<b>151</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)	51	34	54	37	102
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	12000	7300	12900	8000	24000
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufn.	<b>8PS</b>	Motoreffekt diffström	W	850	460	850	460	1700
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	1,9	1,0	1,9	1,0	3,8
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufn.	<b>12P</b>	Motoreffekt diffström	W	1,9	1,0	3,8	2,0	3,8
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	5,7	3,0	42	32	42
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CEZ (2.1 mm)</b>	<b>40</b>	<b>—</b>	<b>80</b>	<b>—</b>	<b>120</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)	36	28	—	72	56
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	7800	5900	—	15600	11800
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufn.	<b>12P</b>	Motoreffekt diffström	W	315	175	—	630	350
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	1,0	0,4	—	2,0	0,8
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	3,4	2,7	—	3,6	2,9
<b>DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTERISTIQUES COMMUNES /</b>								
Elettroventilatori Fans	Ventilateurs Ventilatoren	Fläktar	Ø 800 mm x n°	1	1	2	2	3
Collegamento Connexion	Connection Motorschaltungen	Anslutning		△	△	△	△	△
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Röhrinhalt	Rörvolyum	dm <sup>3</sup>	1x17	1x22	1x33	1x44	1x48
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	A mm (H - V)	1972	1972	3572	3572	5172
			B mm (H)	1200	1200	1200	1200	1200
			C mm (V)	1200	1200	1200	1200	1200
Peso Poids	Weight Kreise	Vikt	kg.	240	250	370	390	500





Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CGF (2.1 mm)</b>		<b>107</b>
Elettroventilatori Fans Ventilateurs Ventilatoren	<b>6PF</b>	Fläktar	Ø 900 mm x n° Collegamento Connection Motorschaltungenno Anslutning		1 0 △ 人
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)		107 86
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h		30000 21800
Assorbimento motori Puissance moteurs	Motor power consumption Leistungsaußn.	Motoreffekt diffström	W A		3250 2000 6,0 3,5
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)		54 47
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CGN (2.1 mm)</b>		<b>75 86</b>
Elettroventilatori Fans Ventilateurs Ventilatoren	<b>6PN</b>	Fläktar	Ø 900 mm x n° Collegamento Connection Motorschaltungenno Anslutning		1 0 △ 人 △ 人
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)		75 63 86 69
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h		22600 17100 21600 16100
Assorbimento motori Puissance moteurs	Motor power consumption Leistungsaußn.	Motoreffekt diffström	W A		1450 890 1450 890 3,4 1,7 3,4 1,7
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)		51 46 51 46
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CGS (2.1 mm)</b>		<b>68</b>
Elettroventilatori Fans Ventilateurs Ventilatoren	<b>12P</b>	Fläktar	Ø 1000 mm x n° Collegamento Connection Motorschaltungenno Anslutning		1 0 △ 人
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)		68 53
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h		18400 13000
Assorbimento motori Puissance moteurs	Motor power consumption Leistungsaußn.	Motoreffekt diffström	W A		845 500 1,9 1,0
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)		39 31
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CGR (2.1 mm)</b>		<b>45</b>
Elettroventilatori Fans Ventilateurs Ventilatoren	<b>12P</b>	Fläktar	Ø 900 mm x n° Collegamento Connection Motorschaltungenno Anslutning		1 0 △ 人
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)		45 37
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h		11000 8600
Assorbimento motori Puissance moteurs	Motor power consumption Leistungsaußn.	Motoreffekt diffström	W A		290 175 0,8 0,4
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)		35 29
DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTERISTIQUES COMMUNES /					
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Röhrinhalt	Rörvolum	dm³		2 x 9 2 x 14
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	A mm		1385 1385
Peso Poids	Weight Kreise	Vikt	kg.		180 210



Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CVN (2.1 mm)</b>		<b>284 322</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)		286 232 304 246
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h		75000 55000 78000 59000
Assorbimento motori Puissance moteurs	Motor power consumption Leistungsaußn.	Motoreffekt diffström	W A		7320 4520 7320 4520 14,8 8,8 14,8 8,8
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)		56 49 56 49
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CVS (2.1 mm)</b>		<b>234 256</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)		236 198 250 210
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h		56000 45000 59000 49000
Assorbimento motori Puissance moteurs	Motor power consumption Leistungsaußn.	Motoreffekt diffström	W A		3760 2800 3760 2800 8,8 5,2 8,8 5,2
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)		49 44 49 44
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CVT (2.1 mm)</b>		<b>215 232</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)		218 148 230 160
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h		51000 31000 54000 34000
Assorbimento motori Puissance moteurs	Motor power consumption Leistungsaußn.	Motoreffekt diffström	W A		3400 1840 3400 1840 7,6 4,0 7,6 4,0
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)		47 37 47 37
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>CVR (2.1 mm)</b>		<b>168</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	kW (ΔT 15K)		156 122
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h		33000 25000
Assorbimento motori Puissance moteurs	Motor power consumption Leistungsaußn.	Motoreffekt diffström	W A		1260 700 4,0 1,6
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)		39 32
DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTERISTIQUES COMMUNES /					
Elettroventilatori Fans	Ventilateurs Ventilatoren	Fläktar	Ø 800 mm x n° Collegamento Connection Motorschaltungenno Anslutning		4 00 4 00 △ 人 △ 人
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Röhrinhalt	Rörvolum	dm³		2 x 40 2 x 52
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	A mm		2525 2525
Peso Poids	Weight Kreise	Vikt	kg.		770 830

		<b>214</b>		<b>321</b>		<b>428</b>		<b>535</b>		<b>642</b>		<b>749</b>	
		2 00		3 000		4 0000		5 00000		6 000000		7 0000000	
		△ 人		△ 人		△ 人		△ 人		△ 人		△ 人	
		214 172		321 258		428 344		535 430		642 516		749 602	
		60000 43600		90000 65400		120000 87200		150000 109000		180000 130800		210000 152600	
		6500 4000		9750 6000		13000 8000		16250 10000		19500 12000		22750 14000	
		12,0 7,0		18,0 10,5		24,0 14,0		30,0 17,5		36,0 21,0		42,0 24,5	
		57 50		59 52		60 53		61 54		61 54		62 55	
		<b>150</b>	<b>172</b>	<b>225</b>	<b>258</b>	<b>300</b>	<b>344</b>	<b>430</b>	<b>516</b>	<b>602</b>			
		2 00	2 00	3 000	3 000	4 0000	4 0000	5 00000	6 000000	7 0000000			
		△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人			
		150 126	172 138	225 189	258 207	300 252	344 276	430 345	516 414	602 483			
		45200 34200	43200 32200	67800 51300	64800 48300	90400 68400	86400 64400	108000 80500	129600 96600	151200 112700			
		2900 1780	2900 1780	4350 2670	4350 2670	5800 3560	5800 3560	7250 4450	8700 5340	10150 6230			
		6,8 3,4	6,8 3,4	10,2 5,1	10,2 5,1	13,6 6,8	13,6 6,8	17,0 8,5	20,4 10,2	23,8 11,9			
		54 49	54 49	56 51	56 51	57 52	57 52	58 53	58 53	59 54			
		<b>136</b>		<b>204</b>		<b>272</b>		<b>340</b>		<b>408</b>		<b>476</b>	
		2 00		3 000		4 0000		5 00000		6 000000		7 0000000	
		△ 人		△ 人		△ 人		△ 人		△ 人		△ 人	
		136 106		204 159		272 212		340 265		408 318		476 371	
		36800 26000		55200 39000		73600 52000		92000 65000		110400 78000		128800 91000	
		1690 1000		2535 1500		3380 2000		4225 2500		5070 3000		5915 3500	
		3,8 2,0		5,7 3,0		7,6 4,0		9,5 5,0		11,4 6,0		13,3 7,0	
		42 34		44 36		45 37		46 38		46 38		47 39	
		<b>90</b>		<b>135 ◆</b>		<b>181</b>		<b>226</b>		<b>273</b>		<b>315</b>	
		2 00		3 000		4 0000		5 00000		6 000000		7 0000000	
		△ 人		△ 人		△ 人		△ 人		△ 人		△ 人	
		90 74		135 111		180 148		225 185		270 222		315 259	
		22000 17200		33000 25800		44000 34400		55000 43000		66000 51600		77000 60200	
		580 350		870 525		1160 700		1450 875		1740 1050		2030 1225	
		1,6 0,8		2,4 1,2		3,2 1,6		4,0 2,0		4,8 2,4		5,6 2,8	
		38 32		40 34		41 35		42 36		42 36		43 37	
GLEICHBLEIBENDE DATEN / ALLMÄNNA DATA													
		2 x 16	2 x 29	2 x 28	2 x 40	2 x 40	2 x 52	2 x 48	2 x 68	2 x 56	2 x 80	2 x 64	2 x 92
		2560	2560	3735	3735	4910	4910	6085	6085	7260	7260	8435	8435
		310	380	450	510	590	730	730	900	860	1070	1000	1240

	<b>426</b>	<b>483</b>	<b>568</b>	<b>644</b>	<b>710</b>	<b>805</b>	<b>852</b>	<b>966</b>	<b>994</b>	<b>1127</b>
	429 348	456 369	572 464	608 492	715 580	760 615	858 696	912 738	1001 812	1064 861
	112500 82500	117000 88500	150000 110000	156000 118000	187500 137500	195000 147500	225000 165000	234000 177000	262500 192500	273000 206500
	10980 6780	10980 6780	14640 9040	14640 9040	18300 11300	18300 11300	21960 13660	21960 13660	25620 15820	25620 15820
	22,2 13,2	22,2 13,2	29,6 17,6	29,6 17,6	37,0 22,0	37,0 22,0	44,4 26,4	44,4 26,4	51,8 30,8	51,8 30,8
	58 51	58 51	59 52	59 52	60 53	60 53	60 53	60 53	61 54	61 54
	<b>351</b>	<b>384</b>	<b>468</b>	<b>512</b>	<b>585</b>	<b>640</b>	<b>702</b>	<b>768</b>	<b>819</b>	<b>896</b>
	354 297	375 315	472 396	500 420	590 495	625 525	708 594	750 630	826 693	875 735
	84000 67500	88500 73500	112000 90000	118000 98000	140000 112500	147500 122500	168000 135000	177000 147000	196000 157500	206500 171500
	5640 4200	5640 4200	7520 4800	7520 4800	9400 7000	9400 7000	11280 8400	11280 8400	13160 9800	13160 9800
	13,2 7,8	13,2 7,8	17,6 10,4	17,6 10,4	22,0 13,0	22,0 13,0	26,4 15,6	26,4 15,6	30,8 18,2	30,8 18,2
	51 46	51 46	52 47	52 47	53 48	53 48	53 48	53 48	54 49	54 49
	<b>325</b>	<b>348</b>	<b>433</b>	<b>464</b>	<b>541</b>	<b>580</b>	<b>648</b>	<b>696</b>	<b>756</b>	<b>812</b>
	327 222	345 240	436 296	460 320	545 370	575 400	654 444	690 480	763 518	805 560
	76500 46500	81000 51000	102000 62000	108000 68000	127500 77500	135000 85000	153000 93000	162000 102000	178500 108500	189000 119000
	5100 2760	5100 2760	6800 3680	6800 3680	8500 4600	8500 4600	10200 5520	10200 5520	11900 6440	11900 6440
	11,4 6,0	11,4 6,0	15,2 8,0	15,2 8,0	19,0 10,0	19,0 10,0	22,8 12,0	22,8 12,0	26,6 14,0	26,6 14,0
	49 39	49 39	50 40	50 40	51 41	51 41	51 41	51 41	52 42	52 42
	<b>252</b>		<b>336</b>		<b>420</b>		<b>504</b>		<b>588</b>	
	234 183		312 244		390 305		468 366		546 427	
	49500 37500		66000 50000		82500 62500		99000 75000		115500 87500	
	1890 1050		2520 1400		3150 1750		3780 2100		4410 2450	
	6,0 2,4		8,0 3,2		10,0 4,0		12,0 4,8		14,0 5,6	
	41 34		42 35		43 36		43 36		44 37	
GLEICHBLEIBENDE DATEN / ALLMÄNNA DATA										
	6 000	6 000	8 0000	8 0000	10 00000	10 00000	12 000000	12 000000	14 0000000	14 0000000
	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人
	2 x 60	2 x 77	2 x 77	2 x 100	2 x 94	2 x 123	2 x 111	2 x 146	2 x 135	2 x 180
	3625	3625	4725	4725	5825	5825	6925	6925	8025	8025
	1080	1160	1420	1530	1750	1890	2020	2180	2300	2490

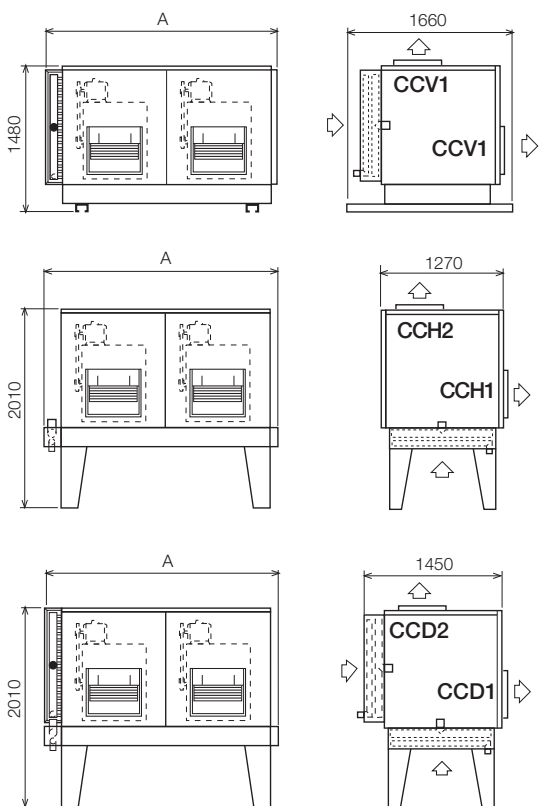
## CONDENSATORI CON VENTILATORI CENTRIFUGHI CENTRIFUGAL FAN TYPE AIR COOLED CONDENSERS CONDENSEURS AVEC VENTILATEURS CENTRIFUGEN LUFTGEKÜHLTE VERFLÜSSIGER MIT RADIALVENTILATOREN LUFTKYLDA KONDENSORER MED CENTRIFUGALFLÄKTAR



Potenza Puissance Nominal Effekt	Rating Leistung	<b>kW</b> *	(ΔT 15 K)
Portata d'aria Débit d'air Luftmängd	Air quantity Luftdurchsatz	<b>m³/h</b> *	
Livello pressione sonora Niveau pression sonore Ljudtrycksnivå	Sound pressure level Schalldruckpegel	<b>dB (A)</b>	

**Pa** = Pressione statica esterna  
External static pressure  
Pression statique externe  
Äusserer statischer Druck  
Extern statisk tryckuppsättning  
**CCH** = batteria singola  
single coil  
batterie unique  
Einzelbatterie  
Ett batteri  
**CCV** = batteria doppia  
twin coil  
batterie double  
Doppelbatterie  
Dubbel batteri  
**N** = numero motori  
motor number  
nombre moteurs  
Anzahl Motoren  
motor nummer  
**CCD** = batteria doppia  
twin coil  
batterie double  
Doppelbatterie  
Dubbel batteri  
**kW** = potenza motori  
motor power  
puissance moteurs  
Motorleistung  
motor effekt  
**V1 - V2** = posizione batteria e ventilatore  
coil and fan position  
position batterie et ventilateur  
Position Batterie und Ventilator  
batteri och fläkt position  
**H1 - H2** =  
**D1 - D2** =

\* con 1,5 m di canale      \* mit 1,5 m Kanal  
 \* with 1,5 m duct         \* med 1,5 m anslutning  
 \* avec 1,5 m de gaine



N	Pa	0			40			80		
		kW	m³/h	dB (A)	kW	m³/h	dB (A)	kW	m³/h	dB (A)
1	0,75	39	10500	45	34	8700	41	-	-	-
	1,1	43	12200	48	39	10500	45	34	8700	44
	1,5	47	14000	50	44	12600	48	40	10900	47
	2,2	51	16300	53	48	14500	51	46	13500	51
	3	54	18000	56	53	16900	54	50	15800	54
	4	-	-	-	-	57	19400	57	55	18600
1	0,75	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1,1	50	11600	49	44	9900	45	44	9900	47
	1,5	56	13400	51	51	11900	48	52	12200	51
	2,2	62	15200	54	58	13700	52	61	14600	54
	3	69	17200	57	65	15900	55	68	16900	57
	4	75	19400	59	72	18200	58	-	-	-
2	0,75	78	21000	48	68	17400	44	-	-	-
	1,1	86	24400	51	78	21000	48	68	17400	47
	1,5	94	28000	53	88	25200	51	80	21800	50
	2,2	102	32600	56	96	29000	54	92	27000	54
	3	108	36000	59	106	33800	57	100	31600	57
	4	-	-	-	114	38800	60	110	37200	60
2	0,75	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1,1	100	23200	52	88	19800	48	88	19800	50
	1,5	112	26800	54	102	23800	51	104	24400	54
	2,2	124	30400	57	116	27400	55	122	29200	57
	3	138	34400	60	130	31800	58	136	33800	60
	4	150	38800	62	144	36400	61	-	-	-
3	0,75	117	31500	50	102	26100	46	-	-	-
	1,1	129	36600	53	117	31500	50	102	26100	49
	1,5	141	42000	55	132	37800	53	120	32700	52
	2,2	153	48900	58	144	43500	56	138	40500	56
	3	162	54000	61	159	50700	59	150	47800	59
	4	-	-	-	171	58200	62	165	55800	62
3	0,75	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1,1	150	34800	54	132	29700	50	132	29700	52
	1,5	168	40200	56	153	35700	53	156	36600	56
	2,2	186	45600	59	174	41100	57	183	43800	59
	3	207	51600	62	195	47700	60	204	50700	62
	4	225	58200	64	216	54600	63	-	-	-
4	0,75	156	42000	51	136	34800	47	-	-	-
	1,1	172	48800	54	156	42000	51	136	34800	50
	1,5	188	56000	56	176	50400	54	160	43600	53
	2,2	204	65200	59	192	58000	57	184	54000	57
	3	216	72000	62	212	67600	60	200	63200	60
	4	-	-	-	228	77600	63	220	74400	63
4	0,75	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1,1	200	46400	55	176	39600	51	176	39600	53
	1,5	224	53600	57	204	47600	54	208	48800	57
	2,2	248	60800	60	232	54800	58	244	58400	60
	3	276	68800	63	260	63600	61	272	67600	63
	4	300	77600	65	288	72800	64	-	-	-
5	0,75	195	52500	52	170	43500	48	-	-	-
	1,1	215	61000	55	195	52500	52	170	43500	51
	1,5	235	70000	57	220	63000	55	200	54500	54
	2,2	255	81500	60	240	72500	58	230	67500	58
	3	270	90000	63	265	84500	61	250	79000	61
	4	-	-	-	285	97000	64	275	93000	64
5	0,75	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1,1	250	58000	56	220	49500	52	220	49500	54
	1,5	280	67000	58	255	59500	55	260	61000	58
	2,2	310	76000	61	290	68500	59	305	73000	61
	3	345	86000	64	325	79500	62	340	84500	64
	4	375	97000	66	360	91000	65	-	-	-

Batteria	Coil	Batteri	CCH					CCD				
Batterie	Batterie	Motoren	batteria singola	single coil	Ett	batteria doppia	twin coil	Dubbel	batteria doppia	twin coil	Dubbel	
Motors	Motoren	Motoren	batterie unique	Einzelbatterie	batteri	batterie double	Doopelbatterie	batteri	batterie double	Doopelbatterie		
1	2	3	4	5	1	2	3	4	5			
1x12	1x24	1x34	1x47	1x57	2x12	2x24	2x34	2x47	2x57			
1330	2430	3530	4630	5730	1330	2430	3530	4630	5730			

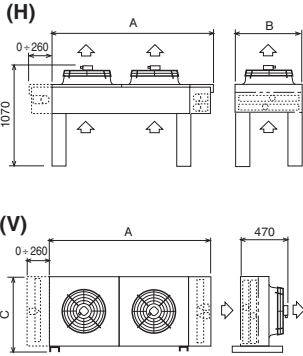
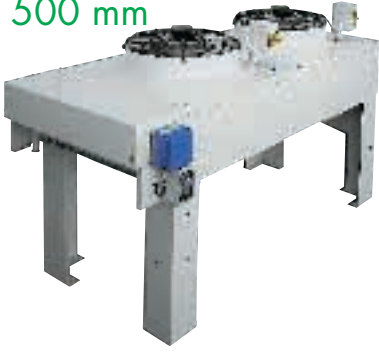
Electroventilatori	Fans	Fläktar	4P	kW	0,75	1,1	1,5	2,2	3	4
Assorbimento motori				λ 3 - 400 V 50 Hz	A	1,9	3,0	3,6	5,2	7
Motor power consumption					A	3,3	5,2	6,3	9	12,1
Puissance moteurs					A					15,6
Motorleistung Aufnahme					A					
Motorleistung Aufnahme					A					



**RAFFREDDATORI DI LIQUIDO  
DRY COOLERS  
AERO-REFRIGERANTS**

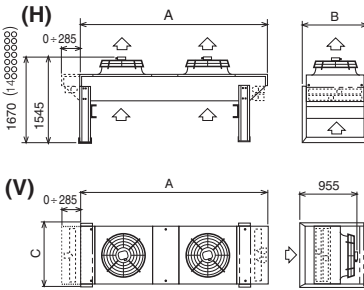
**FLÜSSIGKEITS-RÜCKKÜHLER  
KYLMEDELKYLARE**

**DE**  
Ø 500 mm



Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>DEF (2.1 mm)</b>	<b>24L</b>	<b>29L</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	□ kW (ΔT 15K) <b>Glycol 34%</b>	19,0 17,0	20,0 18,0
Fluido refrigerante Refrigerant fluid	Fluide caloporteur Kälteflüssigkeit	Kylmedel	m <sup>3</sup> /h Portata Débit Flowrate kPa Perdita di carico Perte de charge Pressure drop Druckverlust Tryckfall	3,6 3,2	3,7 3,4
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	6900 5600	7000 6000
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufn.	<b>4P</b>	Motoreffekt diffström	W A	780 610	780 610
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	49 45	49 45
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>DEL (2.1 mm)</b>	<b>19M</b>	
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	□ kW (ΔT 15K) <b>Glycol 34%</b>	15,0 14,0	
Fluido refrigerante Refrigerant fluid	Fluide caloporteur Kälteflüssigkeit	Kylmedel	m <sup>3</sup> /h Portata Débit Flowrate kPa Perdita di carico Perte de charge Pressure drop Druckverlust Tryckfall	2,8 2,6	
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	4400 4000	
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufn.	<b>6P</b>	Motoreffekt diffström	W A	320 220	
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	39 37	
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>DEN (2.1 mm)</b>	<b>15M</b>	
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	□ kW (ΔT 15K) <b>Glycol 34%</b>	11,0 9,5	
Fluido refrigerante Refrigerant fluid	Fluide caloporteur Kälteflüssigkeit	Kylmedel	m <sup>3</sup> /h Portata Débit Flowrate kPa Perdita di carico Perte de charge Pressure drop Druckverlust Tryckfall	2,1 1,8	
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	3000 2400	
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufn.	<b>8P</b>	Motoreffekt diffström	W A	140 85	
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	30 26	
<b>DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTERISTIQUES COMMUNES /</b>					
Elettroventilatori Fans	Ventilateurs Ventilatoren	Fläktar	Ø <b>500</b> mm x n°	1 ○	1 ○
Collegamento Connexion	Connection Motorschaltungen	Anslutning		△ △	△ △
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Röhrinhalt	Röhrvolym	dm <sup>3</sup>	1 x 7	2 x 9
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	A mm (H - V)	1085	1085
			B mm (H)	810	810
			C mm (V)	830	830
Peso Poids	Weight Kreise	Vikt	kg.	56	60

**DE**  
Ø 800 mm

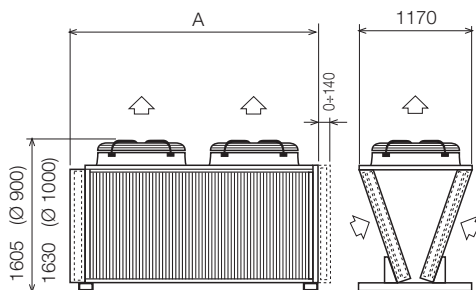


Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>DEF (2.1 mm)</b>	<b>65C</b>	<b>76D</b>	<b>134B</b>	<b>152F</b>	<b>203E</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	□ kW (ΔT 15K) <b>Glycol 34%</b>	51 42	55 44	102 84	110 89	159 130
Fluido refrigerante Refrigerant fluid	Fluide caloporteur Kälteflüssigkeit	Kylmedel	m <sup>3</sup> /h Portata Débit Flowrate kPa Perdita di carico Perte de charge Pressure drop Druckverlust	9,6 7,9	10,3 8,2	19,1 15,7	20,6 16,7	29,8 24,4
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	17700 12900	18700 13900	35400 25800	37400 27800	53100 38700
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufn.	<b>6P</b>	Motoreffekt diffström	W A	1830 1130	1830 1130	3660 2260	3660 2260	5490 3390
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	3,7 2,2	3,7 2,2	7,4 4,4	7,4 4,4	11,1 6,6
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>DEL (2.1 mm)</b>	<b>55D</b>	<b>60D</b>	<b>109F</b>	<b>121F</b>	<b>163B</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	□ kW (ΔT 15K) <b>Glycol 34%</b>	44 37	46 39	88 75	91 78	133 113
Fluido refrigerante Refrigerant fluid	Fluide caloporteur Kälteflüssigkeit	Kylmedel	m <sup>3</sup> /h Portata Débit Flowrate kPa Perdita di carico Perte de charge Pressure drop Druckverlust	8,2 6,9	8,6 7,3	16,5 14,0	17,0 14,6	24,9 21,2
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	13300 10500	14200 11600	26600 21000	28400 23200	39900 31500
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistung Aufnahme	<b>8P</b>	Motoreffekt diffström	W A	940 700	940 700	1880 1400	1880 1400	2820 2100
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	2,2 1,3	2,2 1,3	4,4 2,6	4,4 2,6	6,6 3,9
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>DEP (2.1 mm)</b>	<b>52D</b>	<b>54D</b>	<b>101F</b>	<b>108F</b>	<b>151B</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	□ kW (ΔT 15K) <b>Glycol 34%</b>	1 28	42 29	82 57	84 59	124 86
Fluido refrigerante Refrigerant fluid	Fluide caloporteur Kälteflüssigkeit	Kylmedel	m <sup>3</sup> /h Portata Débit Flowrate kPa Perdita di carico Perte de charge Pressure drop Druckverlust	7,7 5,2	7,9 5,4	15,4 10,7	15,7 11,1	23,2 16,1
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	47 24	31 16	42 22	29 15	47 24
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistung Aufnahme	<b>8PS</b>	Motoreffekt diffström	W A	12000 7300	12900 8000	24000 14600	25800 16000	36000 21900
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	850 460	850 460	1700 920	1700 920	2550 1380
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>DEN (2.1 mm)</b>	<b>40D</b>	<b>80C</b>	<b>120B</b>		
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	□ kW (ΔT 15K) <b>Glycol 34%</b>	30 23	61 48	90 71		
Fluido refrigerante Refrigerant fluid	Fluide caloporteur Kälteflüssigkeit	Kylmedel	m <sup>3</sup> /h Portata Débit Flowrate kPa Perdita di carico Perte de charge Pressure drop Druckverlust	5,6 4,3	11,4 9,0	16,9 13,3		
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m <sup>3</sup> /h	27 17	57 37	78 50		
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistung Aufnahme	<b>12P</b>	Motoreffekt diffström	W A	7800 5900	15600 11800	23400 17700		
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	315 175	630 350	945 525		
				1,0 0,4	2,0 0,8	3,0 1,2		
				34 27	36 29	38 31		
<b>DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTERISTIQUES COMMUNES /</b>								
Elettroventilatori Fans	Ventilateurs Ventilatoren	Fläktar	Ø <b>800</b> mm x n°	1 ○	1 ○	2 ○○	2 ○○	3 ○○○
Collegamento Connexion	Connection Motorschaltungen			△ △	△ △	△ △	△ △	△ △
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Röhrinhalt	Röhrvolym	dm <sup>3</sup>	1 x 17	1 x 22	1 x 33	1 x 44	1 x 48
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	A mm (H - V)	1972	1972	3572	3572	5172
			B mm (H)	1200	1200	1200	1200	1200
			C mm (V)	1200	1200	1200	1200	1200
Peso Poids	Weight Kreise	Vikt	kg.	240	250	370	390	500



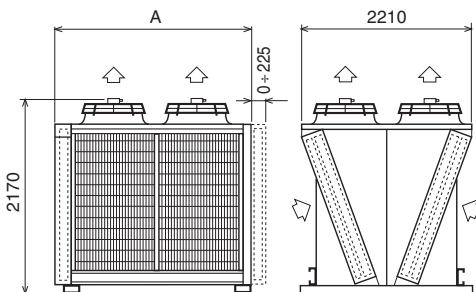


**DG**



Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>DGF (2.1 mm)</b>		<b>107D</b>
Elettroventilatori Fans Ventilateurs Ventilatoren	<b>6PF</b>	Fläktar	Ø 900 mm x n°		1 0
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	□ kW (ΔT 15K) <b>Glycol 34%</b>		82 67
Fluido refrigerante Refrigerant fluid Fluide caloporteur Kälteflüssigkeit		Kylmedel	m <sup>3</sup> /h Portata Débit Flowrate Volumenstrom Flöde		15,4 12,6
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	kPa Perdita di carico Perte de charge Druckverlust Tryckfall		43 30
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistung Aufnahme		Motoreffekt	m <sup>3</sup> /h		30000 21800
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	W		3250 2000
			A		6,0 3,5
			dB (A) (Total)		54 47
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>DGN (2.1 mm)</b>		<b>75D 86D</b>
Elettroventilatori Fans Ventilateurs Ventilatoren	<b>6PN</b>	Fläktar	Ø 900 mm x n°		1 0 1 0
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	□ kW (ΔT 15K) <b>Glycol 34%</b>		55 47 67 55
Fluido refrigerante Refrigerant fluid Fluide caloporteur Kälteflüssigkeit		Kylmedel	m <sup>3</sup> /h Portata Débit Flowrate Volumenstrom Flöde		10,3 8,8 12,6 10,3
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	kPa Perdita di carico Perte de charge Druckverlust Tryckfall		43 32 30 21
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistung Aufnahme		Motoreffekt	m <sup>3</sup> /h		22600 17100 21600 16100
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	W		1450 890 1450 890
			A		3,4 1,7 3,4 1,7
			dB (A) (Total)		51 46 51 46
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>DGS (2.1 mm)</b>		<b>68L</b>
Elettroventilatori Fans Ventilateurs Ventilatoren	<b>12PS</b>	Fläktar	Ø 1000 mm x n°		1 0
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	□ kW (ΔT 15K) <b>Glycol 34%</b>		50 40
Fluido refrigerante Refrigerant fluid Fluide caloporteur Kälteflüssigkeit		Kylmedel	m <sup>3</sup> /h Portata Débit Flowrate Volumenstrom Flöde		9,4 7,5
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	kPa Perdita di carico Perte de charge Druckverlust Tryckfall		68 45
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistung Aufnahme		Motoreffekt	m <sup>3</sup> /h		18400 13000
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	W		845 500
			A		1,9 1,0
			dB (A) (Total)		39 31
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>DGR (2.1 mm)</b>		<b>45L</b>
Elettroventilatori Fans Ventilateurs Ventilatoren	<b>12PR</b>	Fläktar	Ø 900 mm x n°		1 0
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	□ kW (ΔT 15K) <b>Glycol 34%</b>		36 30
Fluido refrigerante Refrigerant fluid Fluide caloporteur Kälteflüssigkeit		Kylmedel	m <sup>3</sup> /h Portata Débit Flowrate Volumenstrom Flöde		6,7 5,6
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	kPa Perdita di carico Perte de charge Druckverlust Tryckfall		36 26
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistung Aufnahme		Motoreffekt	m <sup>3</sup> /h		11000 8600
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	W		290 175
			A		0,8 0,4
			dB (A) (Total)		35 29
DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTERISTIQUES COMMUNES /					
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrinhalt	Rörvolym	dm <sup>3</sup>		2 x 9 2 x 14
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	A mm		1435 1435
Peso Poids	Weight Kraese	Vikt	kg.		180 200

**DV**



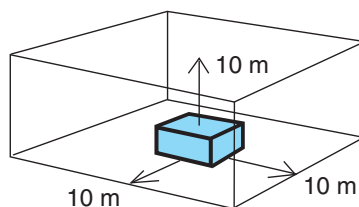
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>DVN (2.1 mm)</b>	<b>284C</b>	<b>322C</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	□ kW (ΔT 15K) <b>Glycol 34%</b>	232 187	238 193
Fluido refrigerante Refrigerant fluid Fluide caloporteur Kälteflüssigkeit		Kylmedel	m <sup>3</sup> /h Portata Débit Flowrate Volumenstrom Flöde	43,4 35,0	44,6 36,1
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	kPa Perdita di carico Perte de charge Druckverlust Tryckfall	59 41	42 28
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistung Aufnahme		Motoreffekt	m <sup>3</sup> /h	75000 55000	78000 59000
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	W	7320 4520	7320 4520
			A	14,8 8,8	14,8 8,8
			dB (A) (Total)	56 49	56 49
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>DVS (2.1 mm)</b>	<b>234C</b>	<b>256C</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	□ kW (ΔT 15K) <b>Glycol 34%</b>	190 161	195 169
Fluido refrigerante Refrigerant fluid Fluide caloporteur Kälteflüssigkeit		Kylmedel	m <sup>3</sup> /h Portata Débit Flowrate Volumenstrom Flöde	35,6 30,2	36,5 31,7
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	kPa Perdita di carico Perte de charge Druckverlust Tryckfall	42 32	29 22
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistung Aufnahme		Motoreffekt	m <sup>3</sup> /h	56000 45000	59000 49000
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	W	3760 2800	3760 2800
			A	8,8 5,2	8,8 5,2
			dB (A) (Total)	49 44	49 44
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>DVT (2.1 mm)</b>	<b>215C</b>	<b>232D</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	□ kW (ΔT 15K) <b>Glycol 34%</b>	179 126	185 131
Fluido refrigerante Refrigerant fluid Fluide caloporteur Kälteflüssigkeit		Kylmedel	m <sup>3</sup> /h Portata Débit Flowrate Volumenstrom Flöde	33,5 23,6	34,7 24,5
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	kPa Perdita di carico Perte de charge Druckverlust Tryckfall	37 19	61 32
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistung Aufnahme		Motoreffekt	m <sup>3</sup> /h	51000 31000	54000 34000
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	W	3400 1840	3400 1840
			A	7,6 4,0	7,6 4,0
			dB (A) (Total)	47 37	47 37
Modello Modèle	Type Modell	Modell	<b>DVR (2.1 mm)</b>	<b>168D</b>	
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominal Effekt	□ kW (ΔT 15K) <b>Glycol 34%</b>	135 106	
Fluido refrigerante Refrigerant fluid Fluide caloporteur Kälteflüssigkeit		Kylmedel	m <sup>3</sup> /h Portata Débit Flowrate Volumenstrom Flöde	25,3 19,9	
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	kPa Perdita di carico Perte de charge Druckverlust Tryckfall	52 34	
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistung Aufnahme		Motoreffekt	m <sup>3</sup> /h	33000 25000	
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	W	1260 700	
			A	4,0 1,6	
			dB (A) (Total)	39 32	
DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTERISTIQUES COMMUNES /					
Elettroventilatori Fans Ventilateurs Ventilatoren		Fläktar	Ø 800 mm x n°	4 00	4 00
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrinhalt	Rörvolym	dm <sup>3</sup>	2 x 40	2 x 52
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	A mm	2575	2575
Peso Poids	Weight Kraese	Vikt	kg.	770	830



Livello pressione sonora sulla superficie del parallelepipedo indicato, con piano riflettente.

Sound pressure level on the indicated parallelepiped surface, with reflective plane.

Niveau pression sonore sur la surface du parallelepède indiqué, avec plan réfléchissant.



Schalldruckpegel auf die gezeigte quaderförmige Hüllfläche, mit reflektierender Ebene.

Ljudtrycksnivåns utbredning i parallellplanet vid reflekterade ytor.

**CONDENSATORI VENTILATI E RAFFREDDATORI DI LIQUIDO**  
**AIR COOLED CONDENSERS AND DRY COOLERS**  
**CONDENSEURS VENTILES ET AERO-REFRIGERANTS**  
**LUFTGEKÜHLTE VERFLÜSSIGER UND FLÜSSIGKEITS-RÜCKKÜHLER**  
**LUFTKYLDA KONDENSORER OCH KYLMEDELKYLARE**

Correzione livello pressione sonora per distanza diversa da 10 m.

Sound pressure correction for distance different of 10 m.

Correction niveau pression sonore pour distance différent de 10 m.

Pegeländerung für andere Entfernungen als 10 m.

Korrektion av ljudnivå för andra avstånd än 10 m.

**CE Ø350 - Ø500 - Ø630 - DE Ø500**

m	2	3	5	10	15	20	30	40	60	80	100
dB (A)	12	9,5	5,5	0	-3	-5,5	-8,5	-11	-14	-16	-18

**CE Ø800 - CG - CV - DE Ø800 - DG - DV**

m	2	3	5	10	15	20	30	40	60	80	100
dB (A)	10	8	5	0	-3	-5,5	-8,5	-11	-14	-16	-18

**DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTÉRISTIQUES COMMUNES / GLEICHBLEIBENDE DATEN / ALLMÄNNA DATA**

**CONDENSATORI VENTILATI / AIR COOLED CONDENSERS / CONDENSEURS VENTILES / LUFTGEKÜHLTE VERFLÜSSIGER / LUFTKYLDA KONDENSORER**

<b>TA</b> = Temperatura ambiente	Ambient temperature	Température ambiante	Umgebungstemperatur	Omgivande temperatur	= <b>25°C</b>
<b>TC</b> = Temperatura di condensazione	Condensing temperature	Température de condensation	Kondensationstemperatur	Kondenseringstemperatur	= <b>40°C</b>
<b>ΔT</b> = (TC-TA)	(TC-TA)	(TC-TA)	(TC-TA)	(TC-TA)	= <b>15 K</b>
<b>R</b> = Refrigerante	Refrigerant	Réfrigérant	Kältemittel	Kylmedel	= <b>R404A</b>

<b>FR</b> = Fattore refrigerante	Refrigerant factor		<b>R</b>	<b>R404A</b>	<b>R 22</b>	<b>R 134a</b>
Facteur réfrigérant	Faktor Kältemittel	Kyl faktor	<b>FR</b>	1,00	0,96	0,93

**RAFFREDDATORI DI LIQUIDO / DRY COOLERS / AERO-REFRIGERANTS / FLÜSSIGKEITS-RÜCKKÜHLER / KYLMEDELKYLARE**

<b>TA</b> = Temperatura ambiente	Ambient temperature	Température ambiante	Umgebungstemperatur	Omgivande temperatur	= <b>25°C</b>
<b>TWE</b> = Temperatura entrata fluido refrigerante	Réfrigérant fluid inlet temperature	Température d'entrée du fluide caloporteur	Eintrittstemperatur des Kälterträgers	Kylmedel ingående temperatur	= <b>40°C</b>
<b>TWU</b> = Temperatura uscita fluido refrigerante	Réfrigérant fluid outlet temperature	Température de sortie du fluide caloporteur	Austrittstemperatur des Kälterträgers	Kylmedel utgående temperatur	= <b>35°C</b>
<b>DT</b> = TWE-TA	TWE-TA	TWE-TA	TWE-TA	TWE-TA	= <b>15 K</b>
Fluido refrigerante	Refrigerant fluid	Fluide caloporteur	Kälte Träger	Kylmedel	= <b>Glycol 34%</b>

Livello potenza sonora	Niveau puissance sonore	Sound power level	Schalleistungspegel	Ljudeffekt
------------------------	-------------------------	-------------------	---------------------	------------

Livello potenza sonora riferita ad un ventilatore.

Niveau puissance sonore se réfère à un seul ventilateur.

Single fan sound power level.

Ljudeffekt an flekt

<b>CE</b>			<b>Ø350</b>			
Poli Poles	Pöles Polig		<b>4 P</b>		<b>6 P</b>	
		<b>dB (A)</b>	<b>Tot.</b>	<b>71</b>	<b>61</b>	
Frequenza del centro di banda d'ottava		dB (A)	63 Hz	40	33	
Octave band centre frequency		dB (A)	125 Hz	59	51	
Fréquence de centre de bande d'octave		dB (A)	250 Hz	61	58	
Oktav-Mittelfrequenz		dB (A)	500 Hz	64	55	
Medelfrekvens för oktavband		dB (A)	1 kHz	69	53	
		dB (A)	2 kHz	62	47	
		dB (A)	4 kHz	57	38	
		dB (A)	8 kHz	49	28	

<b>CE</b>			<b>Ø500</b>						<b>Ø500</b>						
Poli Poles	Pöles Polig		<b>4 P</b>		<b>6 P</b>		<b>8 P</b>		<b>4 P</b>		<b>6 P</b>		<b>8 P</b>		
		<b>dB (A)</b>	<b>Tot.</b>	<b>80</b>	<b>76</b>	<b>70</b>	<b>68</b>	<b>61</b>	<b>57</b>	<b>83</b>	<b>79</b>	<b>71</b>	<b>70</b>	<b>63</b>	<b>60</b>
Frequenza del centro di banda d'ottava		dB (A)	63 Hz	40	39	37	38	34	30	45	43	40	40	36	33
Octave band centre frequency		dB (A)	125 Hz	57	53	51	50	44	42	69	62	56	54	47	45
Fréquence de centre de bande d'octave		dB (A)	250 Hz	65	64	60	59	53	49	72	69	62	63	54	53
Oktav-Mittelfrequenz		dB (A)	500 Hz	74	70	64	61	56	52	76	74	64	64	56	54
Medelfrekvens för oktavband		dB (A)	1 kHz	77	73	67	65	57	53	80	75	68	66	60	56
		dB (A)	2 kHz	75	70	64	62	54	50	77	73	63	63	56	52
		dB (A)	4 kHz	69	65	58	55	48	43	70	65	58	56	49	44
		dB (A)	8 kHz	63	58	50	47	42	34	63	58	51	49	40	34

<b>CE</b>			<b>Ø630</b>						<b>Ø800</b>								
Poli Poles	Pöles Polig		<b>6 P</b>		<b>8 P</b>		<b>12 P</b>		<b>6 P</b>		<b>8 P</b>		<b>8 PS</b>		<b>12 P</b>		
		<b>dB (A)</b>	<b>Tot.</b>	<b>76</b>	<b>69</b>	<b>69</b>	<b>63</b>	<b>58</b>	<b>51</b>	<b>82</b>	<b>75</b>	<b>75</b>	<b>70</b>	<b>73</b>	<b>63</b>	<b>65</b>	<b>58</b>
Frequenza del centro di banda d'ottava		dB (A)	63 Hz	46	50	43	39	32	28	50	49	52	46	48	37	40	37
Octave band centre frequency		dB (A)	125 Hz	58	53	52	49	42	36	64	57	57	52	53	48	49	43
Fréquence de centre de bande d'octave		dB (A)	250 Hz	64	58	60	54	48	42	72	66	62	62	61	55	56	52
Oktav-Mittelfrequenz		dB (A)	500 Hz	69	63	63	56	52	46	73	69	67	64	66	58	60	53
Medelfrekvens för oktavband		dB (A)	1 kHz	73	66	66	60	55	47	79	72	73	67	70	59	61	53
		dB (A)	2 kHz	70	62	61	54	50	41	77	68	68	61	67	54	56	48
		dB (A)	4 kHz	62	54	54	47	41	30	72	61	62	55	59	47	50	39
		dB (A)	8 kHz	55	46	46	38	31	24	65	56	55	49	52	39	40	31

<b>DE</b>			<b>Ø500</b>						<b>Ø800</b>								
Poli Poles	Pöles Polig		<b>4 P</b>		<b>6 P</b>		<b>8 P</b>		<b>6 P</b>		<b>8 P</b>		<b>8 PS</b>		<b>12 P</b>		
		<b>dB (A)</b>	<b>Tot.</b>	<b>80</b>	<b>76</b>	<b>70</b>	<b>68</b>	<b>61</b>	<b>57</b>	<b>82</b>	<b>75</b>	<b>75</b>	<b>70</b>	<b>73</b>	<b>63</b>	<b>65</b>	<b>58</b>
Frequenza del centro di banda d'ottava		dB (A)	63 Hz	40	39	37	38	34	30	50	49	52	46	48	37	40	37
Octave band centre frequency		dB (A)	125 Hz	57	53	51	50	44	42	64	57	57	52	53	48	49	43
Fréquence de centre de bande d'octave		dB (A)	250 Hz	65	64	60	59	53	49	72	66	62	62	61	55	56	52
Oktav-Mittelfrequenz		dB (A)	500 Hz	74	70	64	61	56	52	73	69	67	64	66	58	60	53
Medelfrekvens för oktavband		dB (A)	1 kHz	77	73	67	65	57	53	79	72	73	67	70	59	61	53
		dB (A)	2 kHz	75	70	64	62	54	50	77	68	68	61	67	54	56	48
		dB (A)	4 kHz	69	65	58	55	48	43	72	61	62	55	59	47	50	39
		dB (A)	8 kHz	63	58	50	47	42	34	65	56	55	49	52	39	40	31

Aumento del livello potenza sonora in funzione del numero dei ventilatori.

Augmentation du niveau puissance sonore selon le nombre des ventilateurs.

Sound power level increasing according to fan number.

Schalleistungspegel in Abhängigkeit von der Ventilatoranzahl.

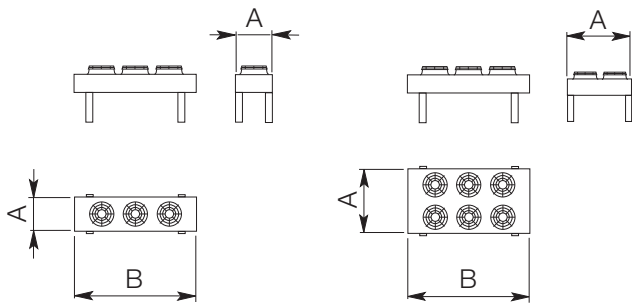
Ljudtrycksnivån ökar med antal fläktar

**CE - CG - CV - DE - DG - DV**

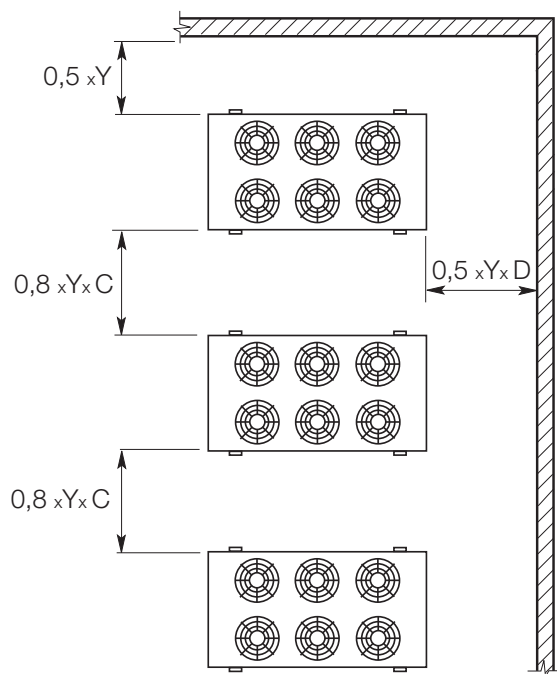
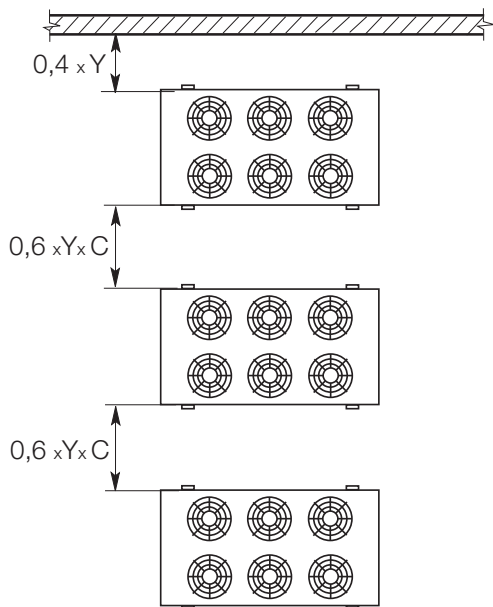
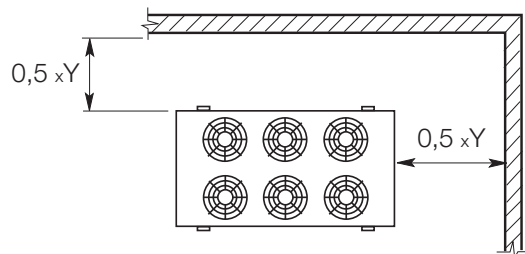
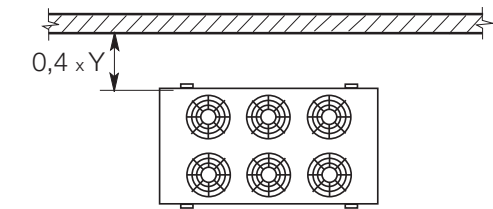
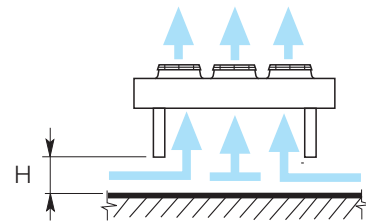
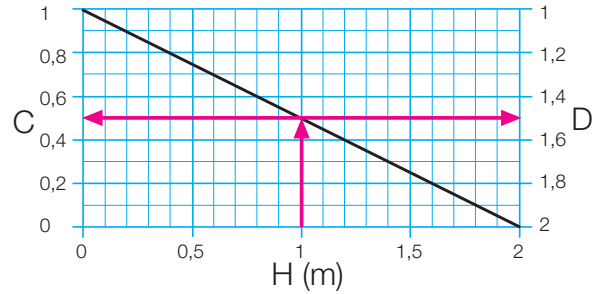
N°	1	2	3	4	5	6	8	10	14
dB (A)	0	+3	+5	+6	+7	+8	+9	+10	+12

# CE - DE

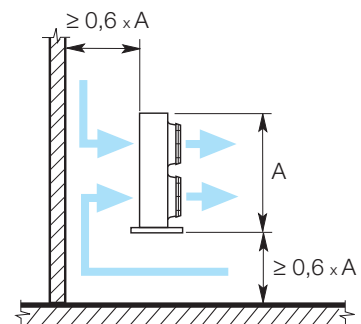
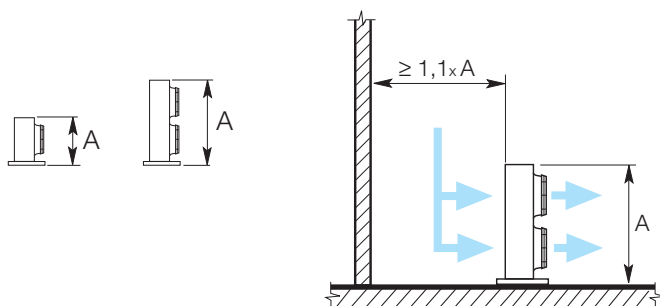
## Installazione orizzontale / Horizontal installation / Installation horizontale / Aufstellung horizontal / Horisontell installation (H)



$$Y = \sqrt{A \times B}$$



## Installazione verticale / Vertical installation / Installation verticale / Aufstellung vertikal / Vertikal installation (V)





TECNAIR LB S.r.l.  
21040 Uboldo - Varese - Italy  
Via Caduti della Liberazione, 53  
Phone: 0039 02 9699111  
Fax: 0039 02 96781570  
E-mail: sales@tecnairlb.it  
www.tecnairlb.it



TPI KLIMATIMPORT AB  
Garpenbergsgatan 3  
Box 8212  
163 08 SPÅNGA  
Tel.: 08-445 77 90  
Fax: 08-445 77 99  
E-mail: info@tpiab.com  
www.tpiab.com